

# BIULETYN KOWIEŃSKI

WILBI

WILEŃSKIE BIURO INFORMACYJNE (WILBI) ZAMKOWA 3-3

Nr.

Wilno, dn.

4 lutego

XXXXXXXXXXXX  
1930 roku.

1931 r.

381.

## Treść numeru:

### I. ZAGADNIENIA POLITYKI ZAGRANICZNEJ.

Dział. Str.

- |  |    |    |
|--|----|----|
| 1. "Lietuvos Zinios" o stosunkach litowsko-estońskich.-<br>K r o n i k a . | I. | 1. |
| 2. "Lietuvos Aidas" o Instytucie Badań Europy Wschodniej.-                 | "  | 1. |
| 3. "Lietuvos Aidas" o sukcesach Litwy w Genewie.-<br>Kronika wewnętrzna.   | "  | 2. |
| 4. Ukazanie redaktora "Rytasa".-   | "  | 2. |
| 5. Areszty wśród komunistów.-  | "  | 2. |
| 6. Nowe pismo litewskie.-  | "  | 2. |

### III. ZAGADNIENIA POLITYKI WĘWĘTRZNEJ I ŻYCIE SPOŁECZNE.

- |   |      |    |
|---|------|----|
| 7. "Lietuvos Aidas" o kulturalnych zadaniach litewskich i o budżecie.-<br>K r o n i k a . | III. | 1. |
| 8. "Lietuvos Aidas" krytykuje prasę litewską.-  | "    | 1. |
| 9. Pólemika "Lietuvos Aidasa" z "Rytasem".-   | "    | 1. |
| 10. Sprawa przekroczenia wywiadu prasowego Zauniu-<br>sa.-                                | "    | 1. |

---ooOyOoo---



I. THE POLITICAL SITUATION

The political situation in the United States is characterized by a deepening crisis...

The crisis is the result of the economic and social changes that have taken place...

The economic changes have led to a concentration of wealth in the hands of a few...

The social changes have led to a growing feeling of discontent among the masses...

The political situation is therefore one of extreme tension and instability...

The government is unable to meet the demands of the people for reform...

The people are turning to the radical parties for leadership and action...

The radical parties are offering a program of social and economic reform...

The government is trying to suppress these movements by force and fraud...

The people are becoming more and more organized and determined...

The crisis is deepening and the government is losing its hold on power...

The people are demanding a new form of government that will represent them...

The radical parties are gaining more and more support among the people...

The government is trying to divide the people by offering concessions...

The people are not being fooled and are demanding more radical action...

The crisis is reaching its climax and the government is on the verge of collapse...

The people are demanding a new constitution and a new form of government...

The radical parties are offering a program of social and economic reform...

The government is trying to suppress these movements by force and fraud...

The people are becoming more and more organized and determined...

The crisis is deepening and the government is losing its hold on power...

## I. ZAGADNIENIA POLITYKI ZAGRANICZNEJ.

"Lietuvos Žinios" o stosunkach litewsko-estonskich.

~~"Lietuvos Žinios" o stosunku Litwy do ostatniej sesji Rady Ligi Narodów.~~

"Lietuvos Žinios" Nr. 25 z dn. 31. I. 1931 r. Art. p. t. "Stosunki

"Lietuvos Žinios" Nr. 25 z dn. 31. I. 1931 r. Art. p. t. "Ostatnia

Litwy z Estonją". Streszczenie:

sesja Rady Ligi

Litwa w polityce zagranicznej skłania się ku przyjaźni z państwami nadbałtyckimi. Jednakże, poczynając od 1927 r., stosunki z państwami nadbałtyckimi zostały wytracone z normalnych torów. W Estonji i Finlandji, gdzie Litwa szczególnie wiele znajdowała serdeczności, szczerości i uznania, zniesiono nawet przedstawicielstwa. Dla stronników przyjaźni państw nadbałtyckich unicestwienie tak pięknie zapowiadających się stosunków pomiędzy nimi szczególnie jest bolesne, gdyż właśnie państwa nadbałtyckie rozumiały wspólnotę swych interesów, zarówno obecnych, jak i przyszłych.

Były na Litwie jednostki, które krzywo patrzyły na Estonję, gdzie akcentowano polonofilstwo. Estończykom zarzucają niektórzy Litwini nieuwzględnianie szczególnej sytuacji w Litwy w jej zatargu z Polską. Zapomina się jednak o tej szczególnej potrzebie, w jakiej znajduje się Estonja. O ile wskutek obiektywnych okoliczności, zmuszona jest ona szukać poparcia wśród państw silniejszych, chociażby nawet dalszych, nie należy się gniewać, zwłaszcza, że sąsiedzi bliżsi zachowują się biernie. Należy wzajemnie się lepiej zrozumieć.

W ostatnich czasach zajęto się jednak z unormowaniem stosunków również z Estonją i przed samą sesją genewską podpisano tymczasowy traktat handlowy. Fakt ten niewątpliwie uznać należy za poważny krok ku zbliżeniu litewsko-estonskiemu.

Chodzi tu bowiem nie tylko o to, że wymieniony traktat położył kres wojnie celnej, lecz także o to, że Estonja, która oddawna dąży do stałego traktatu handlowego z Litwą, podpisała w ważnej dla Litwy chwili traktat tymczasowy, co jest krokiem politycznym o dużym znaczeniu, wykazującym dobrą wolę Estonji i prawdziwą chęć przyjaźni z Litwą.

Tę dobrą wolę i wyraźną chęć przyjaźni z Litwą okazała również Estonja przez usta swego premiera Lattika, który udzielił wywiadu przedstawicielowi Elty.

Stronnikom związku państw nadbałtyckich miło jest skonstatować powyższe fakty. Miło jest słyszeć o powstawaniu Towarzystwa litewsko-estonskiego i pragnie się wierzyć, że tymczasowy traktat handlowy zostanie wkrótce zamieniony na traktat stały, a jednocześnie zniesiona będzie granica paszportowa i wizowa, jak to już miało miejsce pomiędzy Estonją a Lotwą.

Ubolewać należy, że ~~xxix~~ pojedyncze osoby, nader krótkowzroczne i nierozumiejące się na sprawach wielkiej polityki, z swymi ciasnymi poglądami uogólniają, wywołując tarcia w łonie narodu. Takie objawy nie powinny być nic innego.

Sądzić należy, że stosunki litewsko-estonskie mogą być oparte na tych samych zasadach, co stosunki estońsko-łotewskie.

"Lietuvos Aidas" d Instytucie Padań Tur opy Wschodniej w Wilnie. "Lietuvos Aidas" Nr. 24/ zamieszcza przedruk z łotewskiej "Pedeja Fridi", na której łamach "braz emigrant" Ambrozewicz zamieszcza artykuł o Instytucie Padań Tur opy Wschodniej w Wilnie. Ambrozewicz pisze, że na wiosnę 1929 r. zaczęły kursować pogłoski, jakoby rząd polski zamierzał podjąć wielką akcję oddziaływania na mniejszości narodowe przy pomocy środków "kulturalnych". W prasie polskiej ukazała się cały szereg artykułów, które wykazywały potrzebę przygotowywania kadrów urzędniczych, któreby mogły pełnić obowiązki "kulturtregerów" polskich na okupowanych przez Polaków ziemiach i w państwach nadbałtyckich. Urzędnicy ci mieliby się zapoznać nie tylko z teraźniejszością, lecz i z przeszłością mniejszości narodowych. Zamierzano również przygotować





... w sprawie ...

... w sprawie ...

... w sprawie ...

... w sprawie ...

... w sprawie ...

... w sprawie ...

... w sprawie ...

... w sprawie ...

... w sprawie ...

... w sprawie ...

... w sprawie ...

... w sprawie ...

... w sprawie ...

... w sprawie ...

... w sprawie ...

... w sprawie ...

... w sprawie ...

... w sprawie ...

III. ZAGADNIENIA POLITYKI WEWNĘTRZNEJ  
I ŻYCIE SPOŁECZNE.

"Lietuvos Aidas" o kulturalnych zadaniach litewskich i budżecie.

"Lietuvos Aidas" Nr. 22. Art. p. t. "Nasze zadania kulturalne i nasz budżet". Streszczenie:

Budżet jest stosunkowo łatwo układać w krajach bogatych. Litwa do nich niestety nie należy. Głoba litewska nieodziana się szczególną urodzajnością i wymaga wiele zabiegów. Lasy litewskie, przerezione przez wielką wojnę, nie stanowią zasobów niewyczerpanych. W związku z tem, ułożenie budżetu należy na Litwie do zadań nader trudnych. Litwa nie może zdobyć się na wielkie rezerwy pieniężne, a powinna kapitalizować swe oszczędności w postaci pracy kulturalnej, nauki i sztuki. Tego nie odbiorą Litwie żadne kryzysy ekonomiczne, ani drażliwi sąsiedzi. To też na sprawy oświaty i kultury przeznaczają należy zawsze odpowiednią ilość. Takiego też poglądu trzymają się litewskie ministerstwo finansów, projektujące udzielić w 1931 r. kredytów ministerstwu oświaty w wysokości 41.332.030 lt. Jest to pozycja wydatków zwyczajnych, bez uwzględnienia nadawczych. Wogóle stwierdzić należy, że od 1927 r. wydatki ministerstwa oświaty stały w następującej wysokości: 1927 r. - 31.695.691,44 lt., 1928 r. - 34.652.800,7 litów, 1929 r. - 37.593.139 lt., 1930 r. - 44.732.388 lt.-

"Lietuvos Aidas" krytykuje prasę litewską. "Lietuvos Aidas" /Nr. 24/ stwierdza, że opozycyjna prasa litewska częstokroć fałszuje informacje, prowadząc w ten sposób do nieporozumienia. Ponadto, niektóre organy prasy opozycyjnej oczerniają Litwę granicą, nadsyłając tam tendencyjne korespondencje. W związku z tem, ubolewa "Lietuvos Aidas" nad zanikiem sumienia obywatelskiego wśród prasy litewskiej.-

Polemika "Lietuvos Aidas" z "Rytasem". "Lietuvos Aidas", polemizując z opozycją krikszczionistów, rozwija ją na łamach "Rytasa", zarzuca krikszczioniom stosowanie metod Pleczkajtisa, gdyż "Rytas" stale informuje o rzekomych prześladowaniach katolików na Litwie, przez co oczernia własny kraj w oczach zagranicy. "Lietuvos Aidas" ostro potępia taką politykę, nazywając ją polityką bezsilnych bankrutów.-

Sprawa przekroczenia w wwiadu prasowego go Zauniusa. Po ostatnim wywiadzie, udzielonym prasie przez ministra Zauniusa, wynikło nieporozumienie. "Lietuvos Aidas" w jednym z ostatnich numerów poświęca tej sprawie artykuł wstępny, gdzie między innymi znajdujemy następujące uwagi: "Prasa jest czynnikiem niezbędnym do życia nowoczesnego państwa, gdyż stanowi ona łącznik między rządem a społeczeństwem, który o zamiarach rządu informuje. To też niezmiernie ważnym jest, by informacje, udzielane prasie, podane były przez nią ogółowi w formie obiektywnej i ściśle zgodnej z otrzymanymi wiadomościami. W przeciwnym razie powstają fałszywe informacje, nieraz bardzo szkodliwe. Ze niektóre nasze pisma stale uprawiają falsyfikację, jest faktem niezaprzeczalnym; czy się to dzieje mimowoli, czy rozmyslnie - orzec trudno, lecz postaci rzeczy ta kwestja nie zmienia. Ostatni wywiad prasowy z min. Zauniusem podany został przez każdy niemal dziennik inaczej. Przyczyną powstających w ten sposób fałszów jest wysyłanie przez redakcję na wwiad niedoświadczonych, początkujących dziennikarzy, nieobeznanych z zagadnieniami politycznymi." Oprócz artykułu wstępnego, "Lietuvos Aidas" zamieszcza notatkę, w której między innymi pisze: "Dowiedujemy się o istniejącym zamiarze dopuszczania na wywiady prasowe jedynie naczelnych redaktorów pism lub dziennikarzy, znanych z poważnego traktowania zagadnień, którzy nie wykazują złośliwej woli w przekręcaniu wiadomości, otrzymanych od przedstawiciela rządu."-

B7

[Faint, mostly illegible text covering the page, possibly bleed-through from the reverse side.]